

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 62 (2000)
Heft: 9

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

Journée «Portes ouvertes»

Mis en évidence par une exposition de tracteurs, de semoirs et de machines de récolte, modèles nostalgiques et techniques de pointe se côtoient à Riniken, siège de l'Association suisse pour l'équipement technique de

l'agriculture. La soudure, approchée de façon ludique, les réparations, l'entretien ainsi que les systèmes de freins de sécurité pour lourdes remorques sont présentés dans les ateliers. Bien entendu un coin Internet,

avec un carnet d'adresses bien fourni et quelques CD-ROM très techniques, ont ravi les spécialistes. Le journal de l'association a dévoilé aussi ses coulisses par le truchement des programmes graphiques «Photoshop» et

«QuarkXPress», deux programmes qui osent tout ou presque en visant une mise en page séduisante et aisée à parcourir. Au bistrot, installé dans le hangar, les dames de l'Association des paysannes argoviennes ont servi les repas, gratuits pour celles et ceux qui avaient trouvé le mot-mystère en parcourant le siège de l'ASETA. Une ombre au tableau, cependant: un soleil éclatant, juste après le 15 juin a plutôt poussé les absents à faire les foin ou à profiter de la douceur estivale. Et pourtant, les visiteurs ne sont pas repartis déçus.

Nos hôtes



Bruno et Hildegard Bürgler, employés postaux à la poste de Riniken:

«L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture est notre meilleur client. Nous pouvons même dire que pour l'instant le centre assure notre existence. Ces dernières années, le chiffre d'affaires de notre bureau postal a même augmenté. Nos contacts quotidiens avec le secrétariat central sont très bons, surtout avec M^{me} Muri.»



Gabriel et Valérie Geiser de La Chaux-de-Fonds:

«Nous avons répondu à cette invitation «Portes ouvertes» parce que nous voulions voir où se tenait l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture.» G. Geiser: «Je connaissais déjà «Technique Agricole» à la maison. Maintenant je suis mécanicien sur machines agricoles et je suis membre depuis 5 ans. Je trouve que cette revue est vraiment très intéressante.»



Fritz Jenny, exploite, avec son fils **Jürg**, une ferme à Langenbruck, BL: «J'ai souvent suivi divers cours à Riniken dont ceux de soudure. Dans plusieurs circonstances, leur côté pratique m'a rendu déjà de grands services. En tant que gérant d'exploitation dans les années soixante, il n'était pas possible d'obtenir des crédits d'investissement. Il était donc indispensable de se débrouiller seul et de faire des économies.» C'est aussi de cette époque-là que date la création de la communauté de machines Langenbruck. Comme par le passé, l'ASETA encourage cette forme de collaboration.



Hans et Vreni Treyer, Rosmarie et Hanspeter Buchser de Riniken:

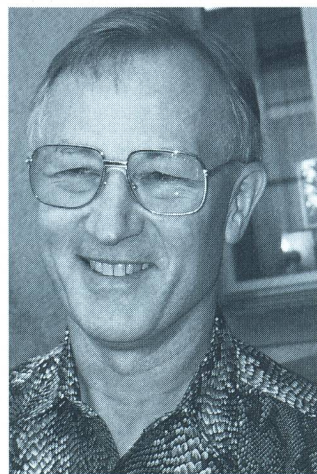
«Nous passons tous les jours devant l'immeuble de l'ASETA. Nous avons donc profité de cette journée «Portes ouvertes» pour voir ce qui se passait derrière ces portes!» Employé chez Rapid à Dietikon, Hans Treyer connaît la technique agricole d'hier et celle d'aujourd'hui. Il profite de cette occasion pour jeter un oeil attentif sur le journal «Schweizer Landtechnik». Hanspeter Buchser pense que les grands tracteurs causent sûrement d'énormes dégâts au sol. Sa femme Rosmarie sait que les jeunes de 14 ans ont la possibilité de préparer leur permis G à Riniken.

Toutes nos félicitations aux vainqueurs de notre jeu de piste:

- 1^{er} prix: 1 montre ASETA: Arthur Herde, 5027 Herznach
- 2^e prix: 1 combinaison pour enfant: Steven Moser, 5403 Ennetbaden
- 3^e prix: 1 T-shirt ASETA: Hans Bösiger, 4916 Untersteckholz



Un service aussi efficace que sympathique: un tout grand merci aux «Paysannes de Riniken».



Edwin Glättli, de Affoltern am Albis, ZH, a suivi un cours «soudures et réparations» à Riniken, il y a 20 ans. «Ces cours m'ont beaucoup apporté, même si je ne suis plus aussi proche de la technique agricole. Je suis venu à cette journée «Portes ouvertes» pour voir comment l'Association et le centre de formation s'étaient développés. Mon avis sur l'ASETA: Si elle n'existait pas, il faudrait la fonder tout de suite! Tous les agriculteurs en profitent.»



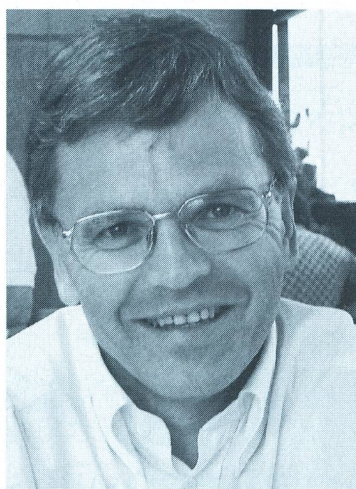
Max Binder, président central:

«Bonne idée, que cette journée «Portes ouvertes»! Ainsi, un plus large public prend connaissance des buts et des tâches de l'ASETA. A l'avenir, l'Association et ses commissions sectorielles vont encourager les énergies renouvelables, et surtout le bois qui, comme ressource énergétique indigène, ouvrira de nouvelles perspectives.»



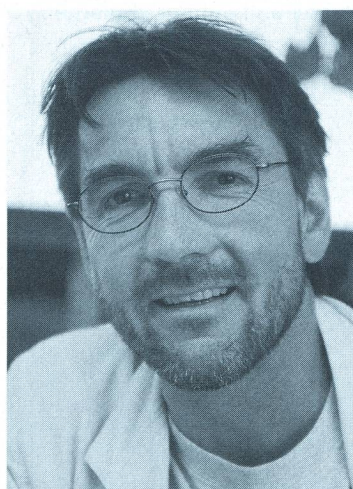
Jürg Fischer, directeur ASETA, en discussion avec les présidents des sections Lucerne, **Alfred Fischer** et Argovie, **Hans Stutz**, cerne les mandats essentiels de l'Association:

Il s'adresse aux invités en ces termes: «A Berne, l'ASETA représente les intérêts des agriculteurs dans la circulation routière, elle est le vecteur de l'information agro-technique par le biais de son journal «Technique Agricole» et par Internet et gère deux centres de formation à Grange-Verney et Riniken.»



Hans Burger, chef du département de l'agriculture du canton d'Argovie:

«Bien entendu, au canton nous avons plutôt à faire avec les représentants de la section argovienne qu'avec le siège de l'ASETA. Je suis très content que l'Association soit domiciliée en Argovie où l'on ne fait en général que passer. J'ai été convaincu par l'importance des cours donnés par l'ASETA. Les métiers «verts» du canton sont ainsi privilégiés!»



Robert Kaufmann, chef de section en techniques culturelles – FAT:

«L'ASETA et la FAT entretiennent de nombreux contacts. Moi-même je n'avais jamais eu auparavant l'occasion de visiter le centre. Je suis impressionné par le vaste champ d'action desservi par un personnel si peu nombreux.»

Attractions



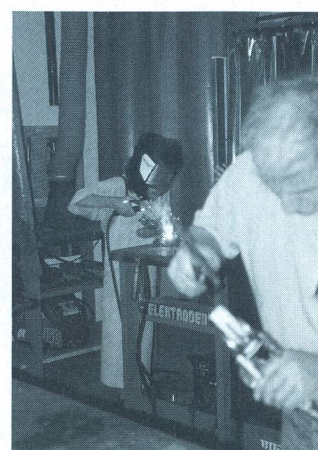
Tracteurs à l'ancienne et technique de pointe. La motorisation a apporté des modifications fondamentales dans les campagnes: la technologie actuelle demande des solutions de gestion qui ne se résolvent souvent que par l'exploitation de machines en collectif.



Préparation, mise en page à l'écran: **Felix Bosch** de l'imprimerie Vogt-Schild/Habegger de Soleure présente les diverses possibilités.



Course d'obstacles pour les enfants. Les tracteurs, gracieusement offerts par les importateurs, ont été mis aux enchères par **Bruno Moser**, commissaire-prieur et membre du comité de la section lucernoise de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture. Le produit de cette vente a été versé à la Fondation «Agriculture et handicaps», Werntsbausen, ZH.



Soudure sous la supervision du chef du centre de formation: un petit tracteur comme presse-papier ou porte-crayons.



Plus de 50 partenaires
à votre service en Suisse.

Confort

RENAULT

Confort inégal:
absorption totale des
trous et des bosses sur
route et dans les champs.

**Cabine intégrale
entièrement
suspendue**

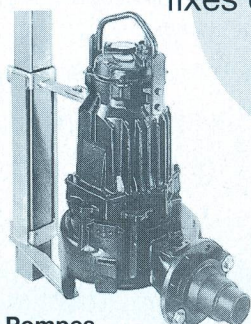


S.C.I.M.A. Tracteurs RENAULT Tél. 026 496 36 01
3185 Schmiten FR Fax 026 496 36 61

Les professionnels du lisier
MPH de Hochdorf

Brasseurs à moteur immergé Pompes à moteur immergé

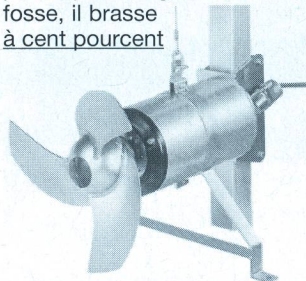
fixes et mobiles



**Pompes
à moteur immergé Flygt**
pour: pomper
transvaser
remplir les citernes
brasser

**Brasseur à moteur immergé
Flygt**

Plus de problèmes:
peu importe la grandeur de la
fosse, il brasse
à cent pourcent



Technique industrielle Flygt pour l'agriculture

www.agro-technik.ch



Agro-Technik
Hochdorf AG
An der Ron 18, 6280 Hochdorf

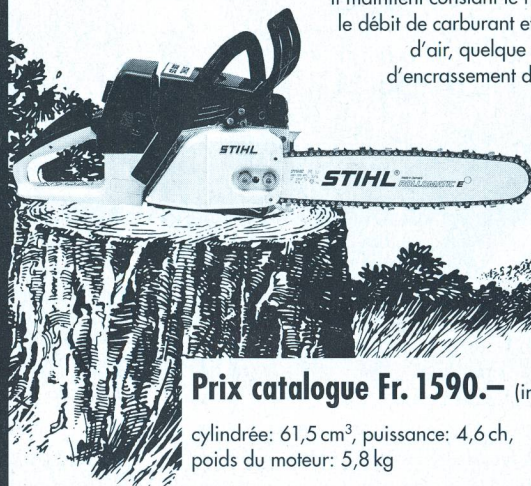
Représentant
pour la Suisse romande:
Th. Schneeberger
Tél. 079 415 49 60

NOUVEAU! Exclusif
uniquement chez STIHL

STIHL 036 QS

La tronçonneuse professionnelle avec frein à triple déclenchement!

Système de frein Quickstop Super = triple sécurité pour
l'utilisateur, Elastostart, décompresseur, système
antivibratoire pour un travail sans fatigue, réduction des
émissions nocives grâce au compensateur STIHL =
il maintient constant le rapport entre
le débit de carburant et l'admission
d'air, quelque soit le degré
d'encrassement du filtre à air.



Prix catalogue Fr. 1590.- (incl. TVA)

cylindrée: 61,5 cm³, puissance: 4,6 ch,
poids du moteur: 5,8 kg

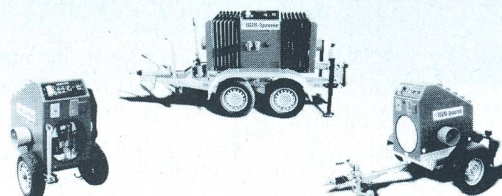
Documentation de
vente et liste des re-
vendeurs:

STIHL VERTRIEBS AG
8617 Mönchaltorf
Tél. 01 949 30 30
Fax 01 949 30 20
info@stihl.ch
<http://www.stihl.ch>

STIHL®
No. 1 mondial

Dynamomètres EGGERS - la liaison forte!

HIGH-TECH



Dynamomètres pour des puissances de 5 kW jusqu'à 450 kW, précis, refroidis
par air, lecture directe, facile à calibrer, la technologie pour le futur. Logiciel:
méthode et indications répondant aux normes DIN 70020 - iso 3046.



Bäurle Agrotechnik

Bäurle Agrotechnik GmbH, im Gatter 24, 8240 Thayngen
Telefon: +41 52 649 35 13 E-mail: paul.baeurle@baeurle.ch
Telefax: +41 52 649 35 87 www.baeurle.ch

UNE BONNE RAISON POUR ENTREtenir VOS MACHINES!

TÉL. 034 460 0 460 - ET NOUS VOILÀ

Contre remise du coupon original avec votre
prochaine commande vous recevrez un rabais de
10%
Revendeurs et essence pour
appareils exclus de l'action.
Coupons non cumulables.



TOUT POUR L'AGRICULTURE

Blaser Swisslube AG • 3415 Hasle-Rüegsau • www.blaser.com

Huiles-moteurs • Huiles pour engrenages et hydrauliques • Graisses • Protection contre la corrosion •
Antigel et nettoyant concentré pour pare-brises • Nettoie-mains • Crème protectrice pour la peau •
Protection du bois • Huiles pour tronçonneuses etc.

Valable jusqu'au 31.12. 2000 TA